

B2.25 En la joyería



- Seleccionar y comentar objetos personales para ocasiones especiales
- Habla sobre accesorios, objetos de valor y objetos personales

La joya	(Le bijou)	El broche	(La broche)
El anillo	(La bague)	El certificado de autenticidad	(Le certificat d'authenticité)
El collar	(Le collier)	El oro blanco	(L'or blanc)
Los pendientes	(Les boucles d'oreilles)	La plata de ley	(L'argent sterling)
La pulsera	(Le bracelet)	El acero inoxidable	(L'acier inoxydable)
La alianza	(L'alliance)	La correa	(Le bracelet (du montre))
El colgante	(Le pendentif)	El reloj de pulsera	(La montre-bracelet)
La gargantilla	(Le ras-de-cou)	El diamante	(Le diamant)
La cadena de oro	(La chaîne en or)	Tener un valor sentimental	(Avoir une valeur sentimentale)
La cadena de plata	(La chaîne en argent)	Combinar con	(S'assortir avec)

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Al elegir un **anillo de compromiso**, muchas parejas optan por un **solitario** de **oro blanco**, apreciado por su elegancia y resistencia. La **gema** central suele ser un diamante, asociado al amor duradero, aunque también se ven diseños con **zafiro** rodeado de diamantes que se pusieron de moda por una figura conocida. Además, existen anillos estilo eternity que se usan como alianzas. *Venga*, compara opciones: algunas personas prefieren pulseras o pendientes, y muchos hombres eligen relojes como regalo.

*Lors du choix d'une **bague de fiançailles**, de nombreux couples optent pour un **solitaire** en **or blanc**, apprécié pour son élégance et sa résistance. La **pierre précieuse** centrale est généralement un diamant, associé à l'amour durable, même si l'on voit aussi des modèles avec un **saphir** entouré de diamants qui se sont mis à la mode grâce à une personnalité connue. De plus, il existe des bagues style eternity qui se portent comme alliances. Allez, compare les options : certaines personnes préfèrent des bracelets ou des boucles d'oreilles, et beaucoup d'hommes choisissent des montres comme cadeau.*

1. ¿Qué característica explica el valor simbólico del diamante en muchos anillos de compromiso?
 - a. Su relación con la moda victoriana
 - b. Su durabilidad y resistencia
 - c. Su color azul intenso
 - d. Su rareza en el mercado actual
2. Qué hecho contribuyó a que se popularizara el anillo con zafiro y diamantes alrededor?
 - a. La tradición de las bodas medievales
 - b. Una norma que obliga a usar zafiro en compromisos
 - c. Una campaña de joyerías en redes sociales
 - d. La elección de la princesa Diana de Gales

1-b 2-d



2. Grammaire: Impératifs d'encouragement et de réaction : venga, anda, vaya...

Il existe des formes figées de l'impératif qui s'emploient pour exprimer l'encouragement, la surprise ou le réconfort dans la conversation quotidienne.

Expresión	Ejemplo
Venga	Venga , prueba la gargantilla para la boda. (<i>Allez, essaie le ras-du-cou pour le mariage.</i>)
Anda	Anda , combina la pulsera con el collar. (<i>Allez, associe le bracelet au collier.</i>)
Vaya	Vaya , ese diamante tiene valor sentimental. (<i>Eh bien, ce diamant a une valeur sentimentale.</i>)
No te preocupes	No te preocupes , podemos reparar el broche. (<i>Ne t'inquiète pas, nous pouvons réparer la broche.</i>)

« Vaya, vaya » s'utilise pour exprimer la surprise ou l'incrédulité, généralement de manière ironique ou avec insistance.

- _____, si quiere, pruebe esta gargantilla con el vestido y vemos si le favorece. (*Allez, si vous voulez, essayez ce collier ras du cou avec la robe et voyons si cela vous va bien.*)
 a. Vengan b. Vamos c. Viene d. Venga
- _____, no me esperaba que el broche fuera de plata de ley; pensaba que era acero inoxidable. (*Eh bien, je ne m'attendais pas à ce que la broche soit en argent sterling ; je pensais que c'était de l'acier inoxydable.*)
 a. Ande b. Anda c. Vamos d. Oiga

1. Venga 2. Anda

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



- (Venga) Prueba la gargantilla antes de decidirte.

(*Venga, essaye le ras-du-cou avant de te décider.*)

- (Anda) Combina esta pulsera con el collar, queda más elegante.

(*Anda, associe ce bracelet avec le collier ; c'est plus élégant.*)

- (Vaya) Ese broche tiene mucho valor sentimental para mi abuela.

(*Vaya, cette broche a une grande valeur sentimentale pour ma grand-mère.*)

1. Venga, prueba la gargantilla antes de decidirte. 2. Anda, combina esta pulsera con el collar; queda más elegante. 3. Vaya, ese broche tiene mucho valor sentimental para mi abuela.

Corrigez l'erreur

- Vaya, va, este reloj parece de mucho valor.
- _____

Oh là là, cette montre semble avoir beaucoup de valeur.

2. No te preocupa, podemos ajustar el anillo hoy.

Ne t'inquiète pas, nous pouvons ajuster la bague aujourd'hui.

1. *Vaya, vaya, este reloj parece de mucho valor.* 2. *No te preocupes, podemos ajustar el anillo hoy.*

3. Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| a. el certificado de autenticidad | 1. Vaya, no es solo su precio: importa por recuerdos personales. |
| b. tener un valor sentimental | 2. Venga, pídale: documento que garantiza que una joya es auténtica. |
| c. combinar con | 3. Anda, pruébalo: conjuntar un accesorio con otra prenda o joya. |



a-2 b-1 c-3

2. Guide rapide pour choisir des bijoux de fiançailles et de mariage (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: oro blanco, alianzas, certificado de autenticidad, joya, valor sentimental, combina con, reloj de pulsera

Antes de comprar una (1) _____ para un compromiso o una boda, varias joyerías de Madrid recomiendan pedir el (2) _____ y comprobar el tipo de metal: (3) _____ de 18 quilates, plata de ley o acero inoxidable. Si buscas algo para uso diario, conviene valorar el mantenimiento y si la pieza (4) _____ tu estilo, no solo el precio.

En anillos, el solitario sigue siendo el más solicitado, pero crecen las (5) _____ tipo "eternity" y los diseños con zafiro. Para regalar, muchos clientes prefieren un (6) _____ o unos pendientes discretos. Los expertos recuerdan que algunas piezas tienen un (7) _____ : pueden ajustarse, grabarse o repararse sin perder su sentido.

Avant d'acheter un bijou pour des fiançailles ou un mariage, plusieurs bijouteries de Madrid recommandent de demander le certificat d'authenticité et de vérifier le type de métal : or blanc 18 carats, argent sterling ou acier inoxydable. Si vous cherchez quelque chose pour un usage quotidien, il convient d'évaluer l'entretien et si la pièce s'accorde avec votre style, pas seulement le prix.

Pour les bagues, le solitaire reste le plus demandé, mais les alliances de type « eternity » et les modèles avec saphir sont en hausse. Pour offrir, beaucoup de clients préfèrent une montre-bracelet ou des boucles d'oreilles discrètes. Les experts rappellent que certaines pièces ont une valeur sentimentale : elles peuvent être ajustées, gravées ou réparées sans perdre leur sens.

(1) joya, (2) certificado de autenticidad, (3) oro blanco, (4) combina con, (5) alianzas, (6) reloj de pulsera, (7) valor sentimental

1. ¿Qué criterios seguirías tú para elegir una joya para una ocasión especial y cómo justificarías la elección (material, uso diario, estilo y valor sentimental)?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. La hablante busca un regalo para la boda de su hermana que será pronto.
2. Ha decidido comprar el collar de oro blanco porque es el estilo habitual de su hermana.
3. Para gastar menos, piensa comprar una pulsera y posponer la compra de un anillo.

Vrai Faux

-
-
-



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Venga, _____ esta gargantilla de plata de ley con los pendientes y dime si te convence para la boda. *(Allez, associe ce tour de cou en argent sterling avec les boucles d'oreilles et dis-moi si ça te convient pour le mariage.)*
 - a. combina
 - b. combinad
 - c. combine
 - d. combinas
2. Anda, _____ el anillo de oro blanco un momento y comprueba si te queda cómodo. *(Allez, porte la bague en or blanc un moment et vérifie si elle est confortable.)*
 - a. lucid
 - b. luces
 - c. luzca
 - d. luce
3. No te preocupes, _____ la alianza con una cadena de oro fina y quedará elegante sin recargar. *(Ne t'inquiète pas, associe l'alliance avec une fine chaîne en or et ce sera élégant sans faire trop chargé.)*
 - a. combinad
 - b. combines
 - c. combina
 - d. combinar

1. combina 2. luce 3. combina

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Elegir alianza para boda

Dependienta (Laura): *Buenos días, ¿en qué puedo ayudarte? ¿Buscas una alianza para una ocasión especial?*

(Bonjour, en quoi puis-je t'aider ? Tu cherches une alliance pour une occasion spéciale ?)

Cliente (Javier): *Sí, estoy mirando alianzas; quiero algo discreto, pero que dé sensación de calidad.*

(Oui, je regarde des alliances ; je veux quelque chose de discret, mais qui donne une impression de qualité.)

Dependienta (Laura): *Para ese estilo el oro blanco funciona muy bien y combina con casi todo; si prefieres algo más resistente para el día a día, también tenemos opciones en acero inoxidable.*

(Pour ce style, l'or blanc fonctionne très bien et s'accorde avec presque tout ; si tu préfères quelque chose de plus résistant au quotidien, nous avons aussi des options en acier inoxydable.)

Cliente (Javier): *Me interesa el oro blanco, pero quiero asegurarme del origen: ¿esta pieza viene con certificado de autenticidad? Y, por cierto, ¿me puedes decir la talla?*

(L'or blanc m'intéresse, mais je veux m'assurer de l'origine : cette pièce est-elle fournie avec un certificat d'authenticité ? Et, au fait, peux-tu me dire la taille ?)

Dependienta (Laura): *Por supuesto, te damos el certificado y la factura; ahora te tomo la medida y te enseño dos modelos para que compares el acabado.*

(Bien sûr, nous te donnons le certificat et la facture ; je prends ta mesure maintenant et je te montre deux modèles pour que tu compares la finition.)

1. ¿Qué material recomienda Laura y por qué?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Me interesa algo que combine con... / ¿Me puede explicar la diferencia entre...? / Antes de decidir, quisiera ver el certificado de autenticidad.



1. Estás en una joyería en España con presupuesto limitado para una ocasión especial. ¿Qué le pedirías al dependiente y qué criterios usarías para decidirte?

2. Has heredado un reloj o una joya con valor sentimental que no encaja con tu estilo actual. ¿Qué harías con ese objeto y cómo se lo explicarías a tu familia?

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Marta. Estoy en la joyería de la calle Serrano y me estoy volviendo loca... Busco un regalo para la boda de mi hermana: algo que pueda ponerse ese día y también después. Me enseñan una **gargantilla** de **plata de ley** y unos **pendientes** pequeños (dicen que combinan con casi todo). También hay un **anillo** en **oro blanco**, pero se me va de presupuesto.

¿Qué elegirías tú? Y si compro aquí, ¿crees que debería pedir **certificado de autenticidad** o es exagerado?

- Laura



Rédigez une réponse appropriée: *Si yo estuviera en tu lugar, me inclinaría por... / Venga, comprueba si el cierre es cómodo y... / No te preocupes: también puedes preguntar por la política de cambios si...*

Verbes importants

tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Combinar (*combinar*)

Imperativo
¡Combina!
¡Combine!
¡Combinemos!
¡Combinad!
¡Combinen!

Lucir (*lucir*)

Imperativo
¡Luce!
¡Luzca!
¡Luzcamos!
¡Lucid!
¡Luzcan!